

SMLOUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽEB TISKY – ZAOBÁLKOVÁNÍ

č. poskytovatele: CZ250615

č. objednatele

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb.,
Občanského zákoníku, v platném a účinném znění mezi:

RICOH Czech Republic s.r.o.

se sídlem Praha 4, Jihlavská 1558/21, PSČ: 140 00

IČO: 48117820

DIČ: CZ48117820

zastoupený: p. Leošem Vídenským, jednatelem

bankovní spojení: HSBC Continental Europe, Czech Republic

č. účtu: 1828203101/8150

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 27720
(dále jako „**RICOH**“ nebo „**poskytovatel**“)

a

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

se sídlem Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50

IČO: 49099451

DIČ: CZ49099451

zastoupená: Ing. Davidem Votavou, generálním ředitelem a členem představenstva

bankovní spojení: 3507501/0100

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 465
(dále jako „**SČVK**“ nebo „**objednatel**“)

1 Preambule

A) „SČVK“

Společnost Severočeské vodovody a kanalizace, a. s. je provozovatelem vodovodů a kanalizací dle zákona č. 274/2001 Sb. zejména v Ústeckém a Libereckém kraji.

B) „RICOH“

Společnost RICOH se specializuje na poskytování a integraci komplexních technologií, řešení a služeb, které pomáhají organizacím reagovat na měnící se požadavky na pracovišti. Jakožto celosvětový lídr v oblasti pracovišť a automatizace procesů je naše jedinečná sada integrovaných nabídek hnacím motorem pozitivní transformace propojením fyzického a digitálního prostředí, které vytváří pracovní prostory zaměřené na lidi.

2 Předmět a účel smlouvy

2.1 Účelem této smlouvy je zajištění tisku dle specifikace objednatele, zaobálkování a příprava na odeslání.

2.2 Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytovat objednateli níže uvedené služby způsobem popsáním v této smlouvě a závazek objednatele hradit za takto poskytnuté služby ceny sjednané v této smlouvě.

2.3 Poskytovatel se zavazuje poskytovat objednateli následující služby:

a) vytištění černobílých nebo barevných dokumentů na bílý A4 papír dle požadavků, z dat předaných v dohodnuté elektronické podobě ve formě souborů PDF;

b) zaobálkování (sklad + vložení) vytištěných dokumentů do obálek;
(dále jen „zakázky“)

3 Zahájení a ukončení jednotlivé zakázky

3.1 Jednotlivou zakázkou se rozumí datový soubor ve formátu zip. předaný objednatelem zhotoviteli a sloužící jako podklad k vytištění zásilek a jejich odeslání a doručení jednotlivým adresátům.

3.2 V případě, že jednotlivá zakázka bude předána objednatelem poskytovateli k vytištění (v rozsahu do 2 000 kusů zásilek) od 9 hod dopoledne do 16 hod. odpoledne, zavazuje se poskytovatel vytištěné zásilky předat k distribuci následující pracovní den (D+1). Za „den“ se v této smlouvě považuje pracovní den, tj. pondělí až pátek mimo dny, na které připadají státem uznané svátky.

3.3 V případě, že bude objednatelem poskytovateli předána k vytištění jednotlivá zakázka obsahující více než 2 000 kusů zásilek, tak se prodlužuje lhůta pro předání zásilky k distribuci o 1 den za každých dalších započatých 2 000 kusů zásilek.

3.4 V případě, že jednotlivá zakázka bude předána objednatelem poskytovateli k vytištění od 16:01 hod dopoledne první den do 8:59 hod. dopoledne druhý den, považuje se za doručenu v 9:00 hod druhý den.

3.5 Jednotlivou zakázku smluvní strany považují za zahájenou okamžikem předání datového souboru (včetně specifikace tisku a formy odeslání) objednatelem poskytovateli.

3.6 Jednotlivou zakázku smluvní strany považují za ukončenou a splněnou v okamžiku fyzického předání doručovateli. Doručovatelem se rozumí Česká pošta s. p., IČO: 47114983.

4 Práva a povinnosti poskytovatele

4.1 Poskytovatel postupuje při provádění služeb samostatně a s odbornou péčí. Tímto není dotčeno to, že je vázán pokyny objednatele. Pokud jsou však takové pokyny objednatele nevhodné, je povinen na tuto skutečnost objednatele upozornit.

4.2 Poskytovatel je povinen využívat objednatelem předávaná data pouze za účelem řádného plnění této smlouvy a zabezpečit všechna možná opatření k tomu, aby nemohla být zneužita jakoukoliv třetí osobou.

4.3 Poskytovatel se zavazuje, v případě požadavku objednatele, na doporučenou zásilku přidat do přijatého dokumentu k adrese podací číslo a objednateli dodat e-mailem soupis odeslané doporučené pošty podacích čísel. Podacím číslem se rozumí jedinečné identifikační číslo nebo kód používaný doručovatelem pro identifikaci jednotlivé zásilky.

4.4 Poskytovatel se zavazuje zajistit evidenci zakázek.

5 Práva a povinnosti objednatele

5.1 Datový soubor (k jednotlivé zakázce), jenž je určen k vytištění, bude zasílán objednatelem poskytovateli vždy v předem vzájemně dohodnutém formátu a sestavě.

- 5.2 V případě, že objednatel zasílá datové soubory prostřednictvím zabezpečeného komunikačního kanálu na server poskytovatele, popřípadě pomocí šifrovaného spojení nebo pomocí zabezpečení elektronickým podpisem, je odpovědný za správné přiřazení všech dat ke správné zakázce.
- 5.3 [REDACTED]
- 5.4 Objednatel má právo kdykoliv průběžně kontrolovat provádění zakázky.
- 5.5 Objednatel se zavazuje za řádně provedené zakázky platit sjednanou cenu dle Přílohy č. 1 – Tabulka základních parametrů nabízených služeb a ceny, která je nedílnou součástí této smlouvy.

6 Ceny a platební podmínky

- 6.1 Ceny služeb jsou uvedeny v Tabulce základních parametrů nabízených služeb a ceny, jejíž znění je v Příloze č. 1 této smlouvy.
- 6.2 [REDACTED]
- 6.3 [REDACTED]
- [REDACTED]
- 6.4 Na služby dle tohoto článku se zavazuje poskytovatel objednateli vystavit měsíčně centrální daňový doklad - fakturu se splatností 14 dnů od data jeho doručení objednateli. Za datum uskutečnění zdanitelného plnění je považován poslední den uplynulého kalendářního měsíce. K ceně bude poskytovatelem připočítána DPH dle aktuálně platných právních předpisů. Objednatel splní svoji povinnost zaplatit za poskytnuté služby včas, bude-li v poslední den splatnosti částka za poskytnuté služby odepsána z jeho účtu ve prospěch účtu poskytovatele.
- 6.5 Daňový doklad – faktura bude doručen v jednom (1) vyhotovení elektronickou cestou. Adresa objednatele na elektronické doručení daňového dokladu je info@scvk.cz.
- 6.6 Objednatel i poskytovatel se zavazují dodržovat mlčenlivost o tomto článku 6, a to zejména o cenových ujednáních, cenových kalkulacích a dále i o Příloze č. 1 – Tabulka základních parametrů nabízených služeb (dále jen „**důvěrné informace**“), [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]

- 6.7 Smluvní strany se zavazují, že v souvislosti s plněním podle této smlouvy učiní taková opatření, aby byla zajištěna ochrana osobních údajů fyzických osob, podle ustanovení příslušných právních předpisů, zejména zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů a nařízení Evropského parlamentu a Rady EU 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (obecné nařízení o ochraně osobních údajů). Tato povinnost trvá bez ohledu na ukončení účinnosti nebo platnosti této smlouvy. Práva a povinnosti smluvních stran související se zajištěním ochrany a zpracování osobních údajů fyzických osob jsou upraveny dodatkem k této smlouvě, který byl uzavřen ke dni uzavření této smlouvy a tvoří její Přílohu č. 3 – Dodatek o ochraně a zpracování osobních údajů.

7 Sankční ujednání

- 7.1 V případě prodlení objednatele se zaplacením daňového dokladu - faktury je tento povinen zaplatit poskytovateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z ceny jednotlivé zakázky za i započatý každý den prodlení.
- 7.2 V případě prodlení poskytovatele se splněním zakázky je tento povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z ceny této zakázky za i započatý každý den prodlení. Tím není dotčen nárok na náhradu způsobené škody ve výši přesahující uhrazenou smluvní pokutu.
- 7.3 V případě porušení povinnosti dle článku 6 odst. 6.66 je smluvní strana porušující povinnost povinna zaplatit dotčené smluvní straně smluvní pokutu ve výši [REDAKCE] Kč (slovy: [REDAKCE]) za každé porušení takové povinnosti.
- 7.4 Smluvní pokuty dle tohoto článku 7 smlouvy jsou splatné do 14 dnů od dne doručení písemné výzvy k úhradě druhé smluvní straně.

8 Platnost, účinnost a trvání smlouvy

- 8.1 Tato smlouva je uzavřena na dobu určitou, a to na období 12 měsíců od nabytí platnosti a účinnosti této smlouvy.
- 8.2 Pokud některá ze smluvních stran prokazatelně neoznámí druhé smluvní straně nejpozději 3 měsíce před uplynutím doby, na kterou je uzavřena dle odst. 8.1 tohoto článku smlouvy, že na pokračování smlouvy nemá zájem, prodlužuje se její platnost a účinnost automaticky vždy o dalších dvanáct (12) měsíců.
- 8.3 Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smlouvy oběma smluvními stranami.
- 8.4 Tuto smlouvu lze ukončit kdykoliv dohodou smluvních stran.
- 8.5 Smluvní strany se dohodly, že kterákoliv ze smluvních stran je oprávněna bez jakýchkoliv sankcí odstoupit od této Smlouvy v případě:

a) opakovaného podstatného porušení povinností, za které se považuje:

- na straně Poskytovatele zejména prodlení poskytovatele se splněním zakázky po dobu delší než [REDAKCE] pracovních dnů, pokud poskytovatel nezjedná nápravu ani v dodatečně přiměřené lhůtě, kterou mu k tomu objednatel poskytne v písemné výzvě ke splnění povinnosti, přičemž tato lhůta nesmí být kratší než 3 pracovní dny od doručení takovéto výzvy;

- na straně objednatele prodlení objednatele se zaplacením ceny služeb dle čl. 6 této smlouvy po dobu delší než 30 dnů, pokud objednatel nezjedná nápravu ani v dodatečně přiměřené

lhůtě, kterou mu k tomu objednatel poskytne v písemné výzvě ke splnění povinnosti, přičemž tato lhůta nesmí být kratší než 10 pracovních dnů od doručení takovéto výzvy;

b) porušení povinnosti ochrany důvěrných informací dle této smlouvy kteroukoliv smluvní stranou;

c) probíhajícího insolvenčního řízení vůči objednateli nebo poskytovateli;

d) vstupem objednatele nebo poskytovatele do likvidace.

8.6 Odstoupení je účinné dnem jeho písemného doručení druhé smluvní straně. Obě smluvní strany se dohodly, že tímto dnem končí platnost a účinnost této smlouvy.

9 Kontaktní osoby

9.1 Na straně poskytovatele:

Obchodní a smluvní záležitosti:

[REDACTED]

Procesní a provozní záležitosti:

[REDACTED]

Projektové a technické záležitosti:

[REDACTED]

9.2 Na straně objednatele:

Obchodní a smluvní záležitosti:

[REDACTED]

[REDACTED]

Procesní a provozní záležitosti:

[REDACTED]

Projektové a technické záležitosti:

[REDACTED]

9.3 Změna kontaktních osob není změnou smlouvy a postačí ji písemně oznámit s dostatečným předstihem druhé smluvní straně.

10 Ustanovení přechodná a závěrečná

10.1 Smluvní strany si sjednávají, že veškeré spory vyplývající z realizace, výkladu, nebo ukončení této smlouvy budou řešit především smírnou cestou - dohodou.

10.2 Není-li řešení sporu smírnou cestou možné, může se kterákoliv ze smluvních stran obrátit na místně a věcně příslušný soud. Práva a povinnosti touto smlouvou neupravené se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku v platném a účinném znění, a ustanoveními zákona č. 29/2000 Sb., o poštovních službách v platném a účinném znění a Poštovními podmínkami pro danou službu v aktuálním znění ke dni podání.

10.3 Tato smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních, každá ze stran obdrží po jednom.

- 10.4 Smluvní strany si sjednávají, že veškeré doplňky, změny nebo jiná ujednání, týkající se této smlouvy musí být učiněna výhradně v písemné formě, a to formou písemných dodatků opatřených podpisy obou smluvních stran. Smluvní strany současně **vylučují aplikaci ustanovení § 1740 odst. 3 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.**
- 10.5 Smluvní strany sjednávají, že smluvní vztah touto smlouvou založený bude vykládán výhradně podle obsahu této smlouvy, bez přihlédnutí k jakékoli skutečnosti, která nastala a/nebo byla sdělena, jednou smluvní stranou druhé smluvní straně před uzavřením této smlouvy. Pro odstranění pochybností smluvní strany výslovně uvádějí, že veškerá ujednání, prohlášení, přísliby a ujištění se ruší a nahrazují touto smlouvou, současně **vylučují aplikaci ustanovení § 556 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.**
- 10.6 Pokud se jedno nebo více ujednání této smlouvy stanou neplatnými či neúčinnými, zůstávají ostatní ujednání v plném znění v platnosti a účinnosti a smluvní strany se zavazují nahradit takové neplatné či neúčinné ujednání jiným platným a účinným ustanovením, které svým obsahem a smyslem nejlépe odpovídá obsahu a smyslu původního neplatného či neúčinného ujednání.
- 10.7 Smluvní strany výslovně sjednávají, že každá ze smluvních stran přebírá na sebe nebezpečí změn okolností ve smyslu ustanovení § 1765 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, a tedy zejména sjednávají, že závazky **nelze pro změnu okolností ve smyslu ustanovení § 1765 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku v budoucnu modifikovat** co do jejich podstaty ani výše.
- 10.8 Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
- 10.9 Smluvní strany po přečtení této smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, že tato smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, jejich pravé, svobodné a vážně míněné vůle a že není sjednána v tísní, v rozrušení nebo z lehkomyšlnosti, na důkaz čehož připojují níže své vlastnoruční podpisy.
- 10.10 Přílohy:
- Příloha č. 1 – Tabulka základních parametrů nabízených služeb a ceny
 - Příloha č. 2 – Compliance doložka
 - Příloha č. 3 – Dodatek o ochraně a zpracování osobních údajů

Za Poskytovatele:

V Praze dne 1.9.2025



RICOH Czech Republic s.r.o.
Leoš Vídenský, jednatel



Za Objednatele:

25. 09. 2025

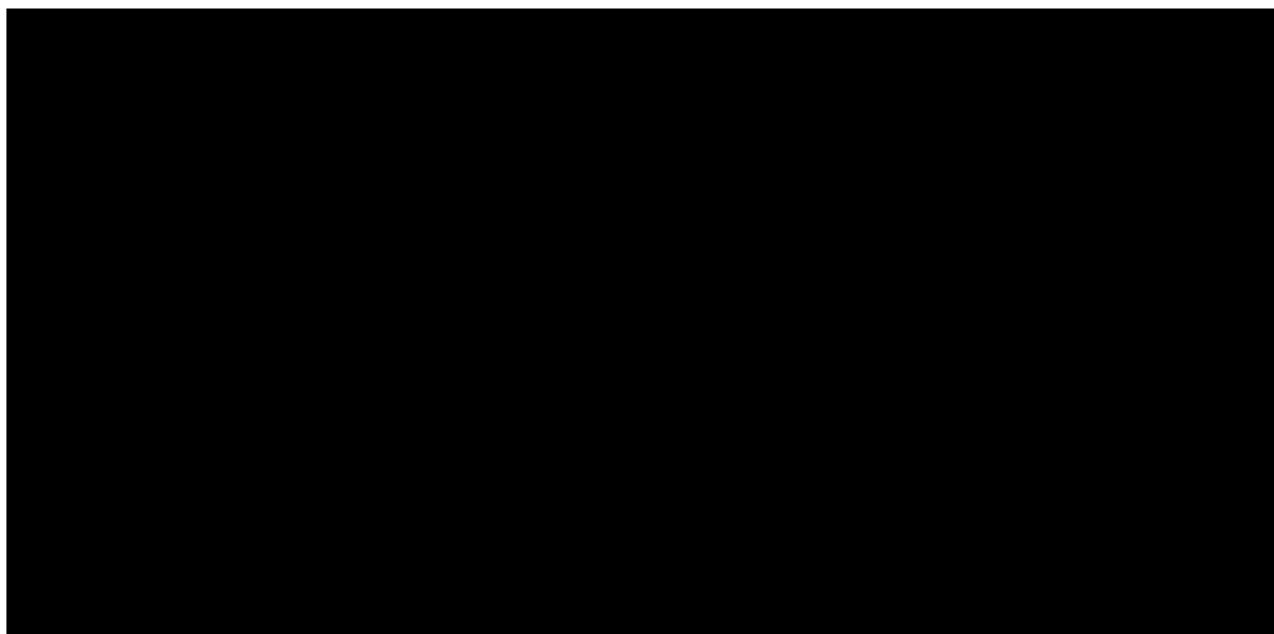
V Teplicích dne



Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.
Ing. David Votava, generální ředitel a člen
představenstva



Příloha č. 1 – Tabulka základních parametrů nabízených služeb a ceny



Příloha č. 2 - Compliance doložka

1.1. Protikorupční doložka

1. Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je společnost Severočeské vodovody a kanalizace, a.s. (dále jen SČVK). Deklarace je dostupná na webu Severočeská voda v sekci Compliance <https://severoceskovoda.cz/o-skupine/compliance/protikorupcni-system-rizeni/>
2. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
 - a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
 - c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
 - d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
 - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
3. Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SČVK prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
 - a) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
 - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
 - c) další způsoby, které SČVK aktuálně využívá.
4. SČVK se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
5. SČVK má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
6. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SČVK si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli její část) orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

1.2. Ochrana osobních údajů

1. SČVK informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné webu Severočeská voda v sekci GDPR <https://severoceskovoda.cz/o-skupine/compliance/gdpr/>

V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.

2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SČVK zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

1.3. Registr smluv

Tato smlouva vstoupí v platnost dnem podpisu obou smluvních stran a nabude účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). K uveřejnění této smlouvy v registru smluv podle předchozí věty se zavazuje SČVK v rozsahu a ve lhůtách dle zákona za předpokladu, že tato smlouva, popř. dodatek smlouvy podléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství, za níž je považováno cenové ujednání. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.

**DODATEK
SMLOUVY O POSKYTNUTÍ SLUŽEB TISKY – ZAOBÁLKOVÁNÍ**

č. poskytovatele:

č. objednatele

uzavřený níže uvedeného dne, měsíce a roku podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb.,
Občanského zákoníku, v platném a účinném znění mezi:

RICOH Czech Republic s.r.o.

se sídlem Praha 4, Jihlavská 1558/21, PSČ: 140 00

IČO: 48117820

DIČ: CZ48117820

zastoupený: p. Leošem Vídenským, jednatelem

bankovní spojení: HSBC Continental Europe, Czech Republic

č. účtu: 1828203101/8150

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 27720
(dále jako „RICOH“)

a

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

se sídlem Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50

IČO: 49099451

DIČ: CZ49099451

zastoupená: Ing. Davidem Votavou, generálním ředitelem a členem představenstva

bankovní spojení: 3507501/0100

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 465
(dále jako „Zákazník“)

PREAMBULE

- A. Společnost Ricoh (<http://www.ricoh.cz/cs/>) působí v oblasti profesionálního zpracovávání a správy dokumentů (ať už se jedná o hardware např. v podobě nejrůznějších zařízení pro tisk, tak softwarová řešení pro digitalizaci a systémovou evidenci i oběh elektronických dokumentů a ukládání dat).
- B. Zákazník je provozovatelem vodovodů a kanalizací pro veřejnou potřebu.
- C. Zákazník a Ricoh jsou smluvními stranami Smlouvy o poskytnutí služeb tisky - zaobálkování (dále jako „**Smlouva**“), která zahrnuje zpracování osobních údajů společností Ricoh jménem Zákazníka.
- D. Zákazník a Ricoh si přejí doplnit Smlouvu a upravit vzájemná práva a povinnosti při zpracování osobních údajů zejména v souvislosti s blížící se účinností GDPR tak, aby zajistili soulad této Smlouvy s příslušnými povinnostmi stran ve vztahu k ochraně osobních údajů podle GDPR. Za tímto účelem uzavírají strany tento dodatek (dále jako „**Dodatek**“) ke Smlouvě.
- E. Smluvní strany prohlašují, že Zákazník je správcem osobních údajů a Ricoh je zpracovatelem

OBSAH DOHODY

1. DEFINICE

V tomto Dodatku, nevyplývá-li z kontextu jinak, mají následující pojmy zde uvedený význam:

- a. **Služby** zde znamenají veškeré služby, které Zákazníkovi na základě Smlouvy poskytuje Ricoh a které v sobě zahrnují zpracování osobních údajů společností Ricoh pro Zákazníka.
- b. **GDPR** znamená nařízení (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů).
- c. **Předpisy na ochranu osobních údajů** se rozumí právní předpisy obsahující úpravu zpracování osobních údajů, a to zejména:
 - Z **GDPR**, ode dne jeho účinnosti (25. květná 2018);
 - Z **zákon č. 110/2019 Sb.**, o zpracování osobních údajů v platném znění;
 - Z další právní předpisy, které budou v budoucnu přijaty a budou závazné na území České republiky a budou upravovat zpracování osobních údajů a
 - Z kodexy správné praxe schválené Dozorovým úřadem podle GDPR, které upravují pravidla pro zpracování těch osobních údajů, které provádí Ricoh pro Zákazníka v rámci poskytování Služeb.
- d. Pojmy **osobní údaje**, **správce osobních údajů**, **zpracovatel osobních údajů**, **zpracování osobních údajů**, **dozorový úřad** mají význam dle definic obsažených v GDPR.

2. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 2.1. PŘEDMĚT Smlouvy ve vztahu ke zpracování osobních údajů: *Předmětem poskytování Služeb společností Ricoh Zákazníkovi dle Smlouvy je zajištění služeb transpromotisku, příprava Zásilek , v rámci kterého Zákazník zpřístupní společnosti Ricoh osobní údaje.*
- 2.2. DOBA TRVÁNÍ ZPRACOVÁNÍ osobních údajů dle Smlouvy: *po dobu trvání Smlouvy.*
- 2.3. POVAHA ZPRACOVÁNÍ osobních údajů dle Smlouvy: *Zákazník společnosti Ricoh zpřístupňuje seznam vlastních odběratelů a zákazníků (a/nebo odběratelů a zákazníků jednotlivých Společností), včetně jejich identifikačních a kontaktních údajů a dále údaje souvisejících s jejich spotřebou a množstvím využívaných služeb Zákazníka (a/nebo jednotlivých Společností).*
- 2.4. ÚČELY ZPRACOVÁNÍ osobních údajů dle Smlouvy: *Zákazník předává společnosti Ricoh údaje svých odběratelů a zákazníků (a/nebo odběratelů a zákazníků jednotlivých Společností), které Ricoh dále zpracovává na základě pokynů Zákazníka pro tisk .*
- 2.5. TYP OSOBNÍCH ÚDAJŮ dle Smlouvy: *Identifikační a kontaktní údaje obsažené na*

daňových dokladech zákazníků Zákazníka (a/nebo jednotlivých Společností) a dále údaje o spotřebě či množství využívaných služeb.

- 2.6. KATEGORIE SUBJEKTŮ ÚDAJŮ dle Smlouvy: *Zákazníci a odběratelé Zákazníka a/nebo dalších Společností, případně jejich kontaktní osoby a další subjekty údajů, které Zákazník může zpřístupnit společnosti Ricoh.*
- 2.7. Smluvní strany (Zákazník a společnost Ricoh) se zavazují při plnění svých závazků dle Smlouvy dodržovat Předpisy na ochranu osobních údajů. Smluvní strany zajistí, aby jejich zaměstnanci při plnění závazků stran ze Smlouvy dodržovali Předpisy na ochranu osobních údajů, byli seznámeni s povinnostmi smluvních stran dle této smlouvy a byli proškoleni stran požadavků Předpisů na ochranu osobních údajů, zejm. GDPR.
- 2.8. Ricoh se zavazuje při poskytování Služeb Zákazníkovi podle Smlouvy zpracovávat osobní údaje pouze na základě doložených pokynů Zákazníka jako správce, včetně případného předávání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládá právo Unie nebo členského státu, které se na Ricoh jako zpracovatele vztahuje; v takovém případě Ricoh Zákazníka informuje o tomto právním požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy takovéto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu.
- 2.9. Ricoh se zavazuje zajistit, že jakákoliv osoba, která jedná z jeho pověření a má přístup k osobním údajům zpracovávaným při poskytování Služeb Zákazníkovi podle Smlouvy, bude zavázána povinností zpracovávat tyto osobní údaje pouze na pokyn Zákazníka, ledaže jí jejich zpracování ukládají právní předpisy.
- 2.10. Zákazník se zavazuje dávat společnosti Ricoh pokyny pouze v souladu s Předpisy na ochranu osobních údajů. Ricoh se zavazuje neprodleně informovat Zákazníka, pokud podle jeho názoru určitý pokyn porušuje Právní předpisy o ochraně osobních údajů.
- 2.11. Ricoh se zavazuje zavázat osoby, které mají přístup ke zpracovávaným osobním údajům povinností mlčenlivosti o těchto osobních údajích a jejich zpracování, a to i po skončení spolupráce Ricoh se Zákazníkem.
- 2.12. Ricoh se zavazuje vést Záznamy o zpracování osobních údajů dle čl. 30 GDPR.
- 2.13. TECHNICKO-ORGANIZAČNÍ OPATŘENÍ: Ricoh se zavazuje zavést příslušná technická a organizační opatření, aby zajistil náležitou úroveň ochrany zpracovávaných osobních údajů při poskytování Služeb Zákazníkovi podle Smlouvy odpovídající míře rizika, které zpracování představuje; konkrétně zajistit:
- a. neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování;
 - b. schopnost obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas v případě fyzických či technických incidentů;
 - c. pravidelné testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování;
 - d. ochranu proti náhodnému nebo protiprávnímu zničení, ztrátě, pozměnění a neoprávněnému zpřístupnění osobních údajů;

to vše s přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob. Při posuzování vhodné úrovně bezpečnosti se zohlední zejména rizika, která představuje zpracování, zejména náhodné nebo protiprávní zničení, ztráta, pozměňování, neoprávněné zpřístupnění předávaných, uložených nebo jinak zpracovávaných osobních údajů, nebo neoprávněný přístup k nim.

- 2.14. Ricoh se zavazuje poskytnout Zákazníkovi součinnost při plnění jeho povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektů údajů podle GDPR, a to v rozsahu a dle možností daných druhem Služeb, které Ricoh Zákazníkovi podle Smlouvy poskytuje a z toho plynoucího způsobu zpracování osobních údajů.
- 2.15. Ricoh se zavazuje být Zákazníkovi nápomocen při zajištění souladu zpracování osobních údajů podle Smlouvy s jeho povinnostmi dle článků 32 až 36 GDPR, a to v rozsahu zpracování osobních údajů, které Ricoh provádí na základě Smlouvy a s přihlédnutím k charakteru údajů, které má Ricoh jako zpracovatel k dispozici.
- 2.16. Ricoh poskytne Zákazníkovi veškeré informace potřebné k doložení toho, že Ricoh jako zpracovatel splnil povinnosti mu uložené článkem 28 GDPR, a umožní Zákazníkovi audity, včetně inspekci, prováděné Zákazníkem nebo jiným auditorem, kterého Zákazník pověřil, a k těmto auditům přispěje. ***Ricoh umožní Zákazníkovi audit po předchozí písemné výzvě, kterou mu Zákazník doručí nejméně tři pracovní dny před konáním auditu.***
- 2.17. Zákazník bere na vědomí, že společnosti Ricoh může být nařízeno orgány činnými v trestním řízení v souladu s trestním řádem vydat zpracovávané osobní údaje pro potřeby orgánů činných v trestním řízení.
- 2.18. **PORUŠENÍ ZABEZPEČENÍ:** Jakmile Ricoh zjistí porušení zabezpečení zpracovávaných osobních údajů dle Smlouvy, ohlásí to bez zbytečného odkladu Zákazníkovi. Takové ohlášení musí přinejmenším obsahovat:
- a. popis povahy daného případu porušení zabezpečení osobních údajů včetně, pokud je to možné, kategorií a přibližného počtu dotčených subjektů údajů i kategorií a přibližného množství dotčených záznamů osobních údajů;
 - b. popis pravděpodobných důsledků porušení zabezpečení osobních údajů;
 - c. popis opatření, která Ricoh přijal nebo navrhl k přijetí s cílem vyřešit dané porušení zabezpečení osobních údajů, včetně případných opatření ke zmírnění možných nepříznivých dopadů.

Není-li možné poskytnout výše uvedené informace současně, mohou být poskytnuty postupně bez dalšího zbytečného odkladu.

- 2.19. V případě jakéhokoli případu porušení zabezpečení osobních údajů, týkajícího se zpracovávaných osobních údajů podle Smlouvy, Ricoh bezodkladně vyvine přiměřené úsilí, aby zabránil opakovanému výskytu takového porušení zabezpečení.
- 2.20. Ricoh dokumentuje veškeré případy porušení zabezpečení osobních údajů, které zpracovává podle Smlouvy, přičemž uvede skutečnosti, které se týkají daného porušení, jeho účinky a přijatá nápravná opatření. Tato dokumentace musí být k dispozici

Zákazníkovi a dozorovému úřadu.

- 2.21. DALŠÍ ZPRACOVATEL: Ricoh se zavazuje, že nezapojí do zpracování osobních údajů podle Smlouvy žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního nebo obecného písemného povolení Zákazníka. V případě obecného písemného povolení Ricoh Zákazníka informuje o veškerých zamýšlených změnách týkajících se přijetí dalších zpracovatelů nebo jejich nahrazení, a poskytne tak Zákazníkovi příležitost vyslovit vůči těmto změnám námitky.

Ricoh se zavazuje zajistit, aby všichni další (dílčí) zpracovatelé, kteří se budou podílet na poskytování Služeb Zákazníkovi spojenými se zpracováním osobních údajů, činili tak výlučně na základě smlouvy uzavřené se společností Ricoh, přičemž další zpracovatel(é) budou zavázáni minimálně v rozsahu závazků, které převzala společnost Ricoh vůči Zákazníkovi ve znění tohoto Dodatku.

Ricoh zajistí poskytnutí dostatečných záruk dílčími zpracovateli, pokud jde o zavedení vhodných technických a organizačních opatření tak, aby zpracování dílčím zpracovatelem splňovalo požadavky GDPR. Neplní-li dílčí zpracovatel své povinnosti v oblasti ochrany osobních údajů, odpovídá Ricoh Zákazníkovi za plnění povinností dotčeným dílčím zpracovatelem, jako by plnil sám.

Ke dni platnosti tohoto Dodatku platí, že Zákazník odsouhlasil, že Ricoh může ke splnění závazků dle Smlouvy použít pro zpracování osobních údajů další zpracovatele uvedené v **Příloze č. 1** tohoto Dodatku.

Zákazník se pod smluvní pokutou 10.000,- Kč zavazuje, že neuzavře napřímo smlouvu s dílčím zpracovatelem (subdodavatelem Ricoh), kterého Ricoh pověřil poskytováním dílčích služeb. Smluvní pokuta nevylučuje právo Ricoh na náhradu způsobené škody. Smluvní pokuta je splatná ve lhůtě 15 dní od obdržení výzvy Ricoh.

- 2.22. OSOBNÍ ÚDAJE PO UKONČENÍ SMLOUVY: Po ukončení platnosti Smlouvy, pokud podle právních předpisů není uložena povinnost uložení zpracovávaných osobních údajů, Ricoh vymaže zpracovávané osobní údaje v digitální podobě tak, aby nemohly být znovu obnoveny, a to včetně veškerých záloh a včetně veškerých kopií uložených u subdodavatelů, ledaže jej Zákazník požádá, aby mu Ricoh vydal nosiče, na kterých jsou osobní údaje uloženy v digitální podobě.

3. DATUM ÚČINNOSTI DODATKU

Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami.

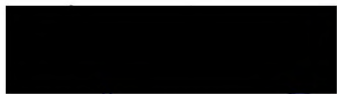
4. ZMĚNY SMLOUVY

Tento Dodatek tvoří nedílnou součástí Smlouvy. Tento Dodatek mění obsah Smlouvy ve vztahu ke zpracování osobních údajů při poskytování Služeb. Změny Smlouvy provedené tímto Dodatkem se nedotknou dalších práv a povinností stran vyplývajících ze Smlouvy, tyto zůstávají i nadále v platnosti a účinnosti. Dojde-li k rozporu mezi již existujícími smluvními ujednáními obsaženými ve Smlouvě a ujednáními obsaženými v tomto Dodatku, mají podmínky obsažené v tomto Dodatku přednost.

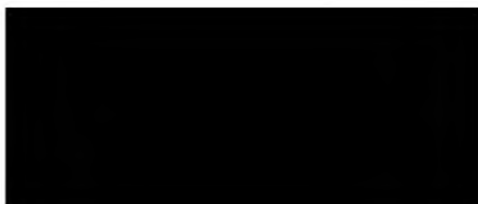
Za RICOH:

V Praze dne

1.9.2025



.....
RICOH Czech Republic s.r.o.
Leoš Vídenský MBA, jednatel



Za zákazníka:

25. 09. 2025

V Teplicích dne



.....
Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.
Ing. David Votava, generální ředitel a člen
představenstva

